

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
25 June 2021  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Египта при Организации  
Объединенных Наций от 25 июня 2021 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны хотел бы препроводить Вам письмо Министра иностранных дел Арабской Республики Египет Самеха Шукри, в котором вниманию Совета Безопасности представляется информация о последних событиях, связанных с «Плотиной великого возрождения Эфиопии» (см. приложение). Сложившаяся ситуация создает непосредственную угрозу для международного мира и безопасности и требует немедленного рассмотрения Советом.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммад Идрис  
Постоянный представитель Египта  
при Организации Объединенных Наций



## **Приложение к письму Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 25 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Данное письмо дополняет мои письма на имя Председателя Совета Безопасности от 13 апреля 2021 года (S/2021/354) и 11 июня 2021 года (S/2021/565) по вопросу о «Плотине великого возрождения Эфиопии».

После десятилетия бесплодных переговоров вопрос о плотине, к сожалению, перерос в ситуацию, которая ведет, как это предусмотрено в статье 34 Устава Организации Объединенных Наций, к международным трениям, продолжение которых может поставить под угрозу международный мир и безопасность. Соответственно, Египет решил довести этот вопрос до сведения Совета Безопасности в соответствии со статьей 35 Устава и призывает Совет, в свете его главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности, рассмотреть и принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы вопрос о плотине был урегулирован мирным и справедливым образом, обеспечивающим защиту и поддержание безопасности и стабильности в и без того нестабильном регионе.

С тех пор как Эфиопия в одностороннем порядке начала строительство плотины в апреле 2011 года в нарушение своих международно-правовых обязанностей, включая обязанность уведомлять расположенные ниже по течению страны и консультироваться с ними, Египет воспользовался всеми доступными средствами достижения справедливого, сбалансированного и взаимовыгодного соглашения по этой плотине. Мы приняли участие в бесчисленных раундах трехсторонних переговоров и нескончаемых обсуждениях, в ходе которых региональные и международные партнеры стремились содействовать заключению соглашения между нашими тремя странами. Однако, к сожалению, эти усилия не увенчались успехом из-за обструкционизма Эфиопии и упорно проводимой ею политики вовлечения Египта и Судана в неэффективные переговоры, в то время как она завершает строительство плотины и продолжает в одностороннем порядке отводить воды Голубого Нила в ущерб интересам государств, расположенных ниже по течению.

Действительно, в результате политического маневрирования Эфиопии нам не удалось — после многолетних переговоров — провести совместные исследования социально-экономических последствий эксплуатации плотины и комплексную оценку ее воздействия на окружающую среду. У Египта и Судана отсутствуют также какие-либо независимым образом проверенные гарантии в отношении безопасности и структурной стабильности этой грандиозной плотины, являющейся крупнейшим гидроэнергетическим объектом в Африке. Как подробно изложено в письме на имя Председателя Совета Безопасности от 22 июня 2021 года (S/2021/593), это вызывает особую тревогу Судана, который эксплуатирует несколько гидроэнергетических сооружений вдоль Голубого Нила, самым важным из которых является плотина Эр-Росейрес, и в равной степени беспокоит Египет, для которого обеспечение безопасности и сохранение жизнеспособности и функциональности Высотной Асуанской плотины является вопросом первостепенной государственной важности.

Более того, мы не смогли договориться о правилах, регулирующих процессы заполнения водохранилища и эксплуатации плотины. В ходе этих переговоров, которые продолжались несколько лет, Египет проявил безграничную добросовестность и продемонстрировал свою непоколебимую политическую волю к достижению справедливого соглашения о заполнении водохранилища и эксплуатации плотины, которое гарантировало бы способность Эфиопии

оперативным, эффективным и устойчивым образом производить гидроэлектроэнергию, тем самым достигая своих целей в области развития, одновременно смягчая негативные последствия эксплуатации этой плотины и защищая местное население Египта и Судана, живущее ниже по течению, от ее вредного воздействия.

Эфиопия, однако, заняла бескомпромиссную позицию, которая негативно сказалась на наших коллективных попытках достичь соглашения по плотине. Это подорвало усилия, предпринятые нашими партнерами в ходе переговоров, которые велись при содействии Соединенных Штатов Америки и Группы Всемирного банка и привели к разработке справедливого, сбалансированного и всеобъемлющего соглашения о заполнении водохранилища и эксплуатации плотины, которое Египет парафировал 28 февраля 2020 года, но которое Эфиопия отвергла. Эфиопия сорвала также инициированный в июне 2020 года процесс под руководством Африканского союза. Она неоднократно нарушала указания Бюро Ассамблеи Африканского союза, которое предписало трем странам завершить работу над текстом юридически обязывающего соглашения о заполнении водохранилища и эксплуатации плотины, предлагая ограничить переговоры вопросами создания механизмов обмена данными или разработки не имеющих обязательной силы руководящих принципов заполнения водохранилища. Эфиопия препятствовала также нашим попыткам активизировать процесс, осуществляемый под руководством Африканского союза, возражая против предложений Египта и Судана, касающихся расширения переговоров путем приглашения наших региональных и международных партнеров для содействия Председателю Африканского союза и трем странам в выработке решений остающихся правовых и технических вопросов.

В результате, несмотря на неустанные и высоко ценимые усилия нынешнего Председателя Африканского союза президента Демократической Республики Конго Феликса Чисекеди, проводимые под руководством Африканского союза переговоры по плотине не были возобновлены после последней встречи на уровне министров, которая состоялась в Киншасе 4 и 5 апреля 2021 года. На заседании Бюро Ассамблеи Африканского союза, состоявшемся 24 июня 2021 года, также никаких рекомендаций по возобновлению переговоров по плотине рассмотрено или принято не было. Соответственно, к сожалению, стало предельно ясно, что осуществляемый под руководством Африканского союза процесс в его нынешнем формате не имеет перспектив в плане содействия достижению соглашения по плотине.

Неудача предпринимаемых нами на протяжении последнего десятилетия усилий по достижению соглашения по плотине, в том числе в рамках переговоров под руководством Африканского союза, которые длились целый год, диктует настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество, действуя согласованно через Совет Безопасности, вмешалось в этот процесс. Как, я уверен, известно членам Совета, сезон наводнений на Голубом Ниле должен начаться в самое ближайшее время, и Эфиопия объявила, что она намерена продолжать одностороннее заполнение водохранилища плотины независимо от того, будет ли достигнуто соглашение с Египтом и Суданом. В этой связи особую тревогу вызывает тот факт, что в своем письме от 23 июня 2021 года, адресованном Совету Безопасности, Эфиопия заявила, что «заполнение водохранилища и эксплуатация плотины без согласования с Египтом и Суданом — это минимальный шаг в рамках осуществления этой суверенной прерогативы». Повторюсь: это еще раз наглядно свидетельствует о том, что у Эфиопии отсутствует политическая воля для достижения соглашения по плотине и что она намерена навязать свершившийся факт двум другим государствам, расположенным ниже по течению.

Эта позиция вызывает глубокую озабоченность и может представлять угрозу международному миру и безопасности. Заполнение водохранилища и эксплуатация плотины в отсутствие соглашения, защищающего права и интересы Египта и Судана, представляет собой ситуацию, которая грозит нанести значительный, если не катастрофический, ущерб двум государствам, расположенным ниже по течению Голубого Нила. Как подробно изложено в памятной записке, приложенной к моему письму от 11 июня 2021 года, само выживание Египта, страны с населением в 100 миллионов человек, может оказаться под угрозой в отсутствие соглашения, регулирующего заполнение водохранилища и эксплуатацию плотины.

Соответственно, я обращаюсь к Вам, чтобы сообщить, что Египет поддерживает просьбу Республики Судан, изложенную в ее письме на имя Председателя Совета Безопасности от 22 июня 2021 года, и призвать Совет созвать срочное заседание по вопросу о «Плотине великого возрождения Эфиопии» в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Мир и безопасность в Африке», чтобы выполнить свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности путем рассмотрения соответствующих средств для обеспечения мирного урегулирования этого вопроса. В этой связи Египет весьма заинтересован в получении приглашения принять участие в этом заседании, как это предусмотрено статьей 31 Устава и в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета.

(Подпись) Самех Шукри  
Министр иностранных дел  
Арабская Республика Египет